crelando®

WEIHNACHTSKUGELN-MALSET / PAINT YOUR OWN CHRISTMAS BAUBLES KIT / SET DE DÉCORATION BOULES DE NOËL

(DE) (AT) (CH)
WEIHNACHTSKUGELN-MALSET
Gebrauchsanleitung

(GB) (IE)
PAINT YOUR OWN CHRISTMAS BAUBLES KIT
Instructions for use

(FR) (BE)
SET DE DÉCORATION BOULES DE NOËL
Mode d'emploi

(NL) (BE)
KERSTBALLEN-SCHILDERSET
Gebruiksaanwijzing

(PL)
ZESTAW DO MALOWANIA BOMBEK CHOINKOWYCH
Instrukcja używania

(CZ)
SADA NA MALOVÁNÍ VÁNOČNÍCH KOULÍ
Návod k použití

(SK)
SÚPRAVA NA MAĽOVANIE VIANOČNÝCH GÚĽ
Pokyny na používanie

(ES)
SET PARA PINTAR BOLAS DE NAVIDAD
Instrucciones de uso

(DK)
MALESÆT MED JULETRÆSKUGLER
Brugsvejledning

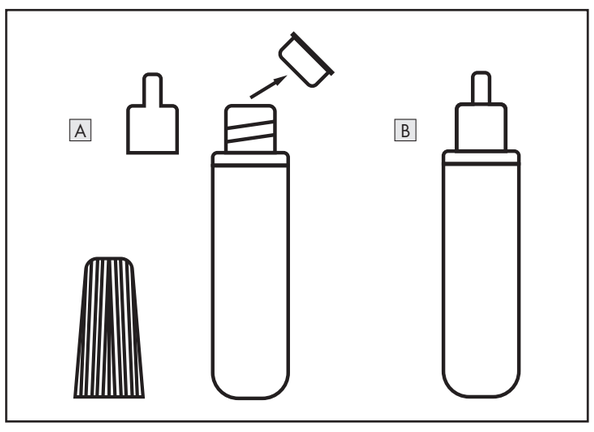
(IT)
SET PER DECORARE LE PALLINE NATALIZIE
Istruzioni per l'uso

(HU)
KARÁCSONYFAGÖMB FESTŐKÉSZLET
Használati útmutató

(SI)
KOMPLET ZA BARVANJE BOŽIČNIH KROGEL
Navodila za uporabo

IAN 391360_2201

(CZ) (SK)



WEIHNACHTSKUGELN-MALSET

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Einsatz.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE SICHERHEITSHINWEISE LESEN! ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG! NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN.

- Hände nach dem Malen gründlich waschen.
- Kontakt mit Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen: Einige Minuten lang vorsichtig unter fließendem Wasser ausspülen. Evtl. vorhandene Kontaktlinsen entfernen, sofern leicht möglich.
  Bei anhaltender Reizung: Ärztlichen Rat einholen.
- Sorgen Sie für reichlich Frischluftzufuhr! Bei Beschwerden ärztlichen Rat einholen.
- Bei andauernder Hautreizung ärztlichen Rat einholen.
- Nicht verschlucken.
- Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.

⚠ **Achtung!** Dieses Produkt ist zerbrechlich. Behandeln Sie das Produkt während des Gebrauchs vorsichtig.

Glitzerkleber

☐ **Vor dem ersten Gebrauch:** Entfernen Sie die Verschlusskappe im Glitzerkleber (Abb. A, B).

Acrylfarben (nur Modell A)

⚠ **Achtung!** Die Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Beim Malen eine Schürze oder ausrangierte Kleidung tragen und Boden und Möbel abdecken!

- ☐ Acrylfarben trocknen sehr schnell. Verschlusskappen nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.
- ☐ Waschen Sie den Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu verhindern, dass Wassertropfen aus der Pinselhülse auf das Bild tropfen, trocknen Sie den Pinsel mit einem Stück Papier oder einem Tuch gründlich ab.
- ☐ Acrylfarben besitzen eine hohe Deckkraft, wenn sie unverdünnt oder mit wenig Wasser verdünnt aufgetragen werden. Sie können daher einzelne Bereiche nach dem Trocknen wieder übermalen, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind.
- ☐ Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich untereinander gut mischen, allerdings nur, solange sie noch feucht sind. Getrocknete Acrylfarben sind wasserfest und können nicht mehr zum Malen verwendet werden. Schrauben Sie daher nach jedem Gebrauch die Verschlusskappen fest zu und spülen Sie die Pinsel mit reichlich Wasser aus. Farbe nie auf dem Pinsel oder der Mischpalette trocknen lassen! Getrocknete Acrylfarbe macht Pinsel unbrauchbar.
- ☐ Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen; malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

PAINT YOUR OWN CHRISTMAS BAUBLES KIT

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

Only for private use. Not for commercial use.

Safety instructions

ATTENTION! PRIOR TO USE PLEASE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS! PLEASE TAKE CARE TO FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS! THIS PRODUCT IS NOT A TOY! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Clean your hands thoroughly after painting.
- Avoid contact with the eyes. Following contact with the eyes: rinse carefully under running water for several minutes. Remove contact lenses if they can be removed easily.
  If irritation continues: Consult your doctor.
- Paint in a well-ventilated place! If health problems occur, consult your doctor.
- In the event of ongoing skin irritation, consult your doctor.
- Do not ingest.
- Wash your hands with soap and water to remove any incidental contamination.

⚠ **Attention!** This product is fragile. Handle the product gently during use.

Glitter glue

☐ **Before first use:** Remove the cap inside the glitter glue (fig. A, B).

Acrylic paint (For model A only)

⚠ **Attention!** Paints can leave stubborn stains. When painting, wear an overall or old clothes, and cover the floor and furniture!

- ☐ Acrylic paints dry very quickly. Close the cap carefully after each use.
- ☐ Always wash your brush before applying a new colour. To avoid dripping water from the paintbrush onto the picture, dry the brush thoroughly with some absorbent paper or a cloth.
- ☐ Acrylic paints have high coverage when used either neat or diluted with a little water. You can therefore repaint areas after they have dried, if you are dissatisfied with the result.
- ☐ Acrylic paints are water soluble and mix well before they have dried. Dried acrylic paint is waterproof and cannot be used for painting. Close the cap tightly after each use, and rinse the paintbrush with plenty of water. Never let paints dry on the brush or the palette! Dried acrylic paint will ruin the brush.
- ☐ When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well-ventilated place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

SET DE DÉCORATION BOULES DE NOËL

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

Seulement pour une utilisation privée. Ne convient pas pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

ATTENTION ! AVANT TOUTE UTILISATION, PRIÈRE DE LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ! CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA NOTICE ! CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET ! À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

- Bien se laver les mains après avoir peint.
- Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux : Rincer soigneusement sous l'eau courante pendant quelques minutes. Éventuellement, prière d'ôter les lentilles de contact si vous en portez et si c'est possible.
  Lors d'une irritation persistante : Consulter un médecin.
- Il est important d'avoir une circulation suffisante d'air frais ! En cas de problèmes, prière de consulter un médecin.
- Lors d'une irritation persistante de la peau, prière de consulter un médecin.
- Ne pas avaler.
- Lavez vos mains avec du savon et de l'eau afin d'éliminer éventuellement toute trace.

⚠ **Attention !** Ce produit est fragile. Manipulez le produit avec soin pendant l'utilisation.

Colle scintillante

☐ **Avant la première utilisation :** Enlevez le bouchon de fermeture de la colle scintillante (ill. A, B).

Peinture acrylique (seulement modèle A)

⚠ **Attention !** Les couleurs peuvent laisser des taches tenaces. Lorsque vous peignez, veuillez porter un tablier ou des vêtements usagés et couvrir le sol et les meubles !

- ☐ Les peintures acryliques sèchent très rapidement. Les bouchons de fermeture doivent être soigneusement refermés après chaque utilisation.
- ☐ Lavez toujours le pinceau avant de reprendre une autre couleur. Pour éviter que des gouttes d'eau provenant du manchon du pinceau ne gouttent sur l'image, séchez-le soigneusement avec un morceau de papier ou un chiffon.
- ☐ Les peintures acryliques ont un pouvoir couvrant important lorsqu'elles sont appliquées non diluées ou diluées avec très peu d'eau. Après le séchage, vous pouvez repeindre certaines zones si vous n'êtes pas satisfait du résultat.
- ☐ Les peintures acryliques sont solubles dans l'eau et peuvent être facilement mélangées les unes avec les autres, mais uniquement lorsqu'elles sont encore humides. Les peintures acryliques séchées sont imperméables et ne peuvent plus être utilisées pour peindre. C'est pourquoi, il est important de bien fermer les bouchons de fermeture après chaque utilisation et de rincer les pinceaux avec beaucoup d'eau. Ne laissez jamais la peinture sécher sur le pinceau ou la palette ! La peinture acrylique séchée rend les pinceaux inutilisables.
- ☐ Lorsque vous peignez, assurez-vous de disposer de suffisamment de lumière et d'espace. L'image doit sécher complètement après chaque étape de peinture ; par conséquent, ne peignez que dans des pièces suffisamment ventilées.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

KERSTBALLEN-SCHILDERSET

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Alleen voor privégebruik. Niet voor commercieel gebruik.

Veiligheidstips

OPGELET! VOOR GEBRUIK DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! DIT ARTIKEL IS GEEN SPEELGOED! UIT HANDEN VAN KINDEREN HOUDEN.

- Handen na het schilderen goed wassen.
- Contact met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen: Een paar minuten lang voorzichtig met stromend water afspoelen. Voor zover dat mogelijk is eventueel aanwezige contactlenzen verwijderen.
  Bij aanhoudende irritatie: Contact opnemen met een arts.
- Zorg voor voldoende toevoer van frisse lucht! Bij problemen contact opnemen met een arts.
- Bij aanhoudende irritatie contact opnemen met een arts.
- Niet inslikken.
- Was uw handen met water en zeep om eventuele verontreinigingen te verwijderen.

⚠ **Opgelet!** Dit product is breekbaar. Behandel het product tijdens het gebruik voorzichtig.

Glitterlijm

☐ **Voor het eerste gebruik:** Verwijder de afsluitdop van de glitterlijm (Afb. A, B).

Acrylverf (alleen model A)

⚠ **Opgelet!** De verf kan hardnekkige vlekken achterlaten. Bij het schilderen een schort of oude kleding dragen en vloer en meubels afdekken!

- ☐ Acrylverf droogt zeer snel. Afsluitdoppen na ieder gebruik zorgvuldig sluiten.
- ☐ Was het penseel altijd goed schoon voor een nieuwe kleur op te brengen. Om te voorkomen dat waterdruppels uit de penseelhuls op het beeld druppelen, raden wij u aan het penseel met een stuk papier of een doekje goed af te drogen.
- ☐ Acrylverf dekt erg goed als het onverdund of verdund met slechts een beetje water worden opgebracht. U kunt daarom bepaalde gebieden na het drogen overschilderen als u met het resultaat niet tevreden bent.
- ☐ Acrylverf lost op in water en verschillende kleuren kunnen goed met elkaar gemengd worden vooropgesteld dat ze nog vochtig zijn. Opgedroogde acrylverf is watervast en kan niet meer gebruikt worden om mee te verven. Schroef daarom na ieder gebruik de afsluitdoppen goed vast en spoel de penselen met veel water af. Verf op een penseel of een mengpalet nooit op laten drogen! Opgedroogde acrylverf maakt een penseel onbruikbaar.
- ☐ Zorg ervoor dat u bij het schilderen genoeg licht en voldoende plaats heeft. Laat het beeld na iedere keer dat er geschilderd is, goed drogen; schilder daarom alleen in ruimtes die voldoende geventileerd kunnen worden.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

ZESTAW DO MALOWANIA BOMBEK CHOINKOWYCH

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Tylko do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Instrukcje bezpieczeństwa

UWAGA! PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE O BEZPIECZEŃSTWIE! INSTRUKCJĘ STARANNIE PRZECHOWYWAĆ! TEN ARTYKUŁ NIE JEST ZABAWKĄ! NIE POZOSTAWIAĆ W RĘKACH DZIECI.

- Po malowaniu dokładnie umyć ręce.
- Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami: Ostrożnie płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut. Ewentualnie, jeśli to możliwe, usunąć używane soczewki kontaktowe.
  Przy uporczywych podrażnieniach: Zasięgnąć porady lekarza.
- Upewnić się, że jest dużo świeżego powietrza! W przypadku reklamacji zasięgnąć porady lekarza.
- Jeśli podrażnienie skóry utrzymuje się, zasięgnąć porady lekarza.
- Nie połykać.
- Ręce umyć mydłem i wodą, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia.

⚠ **Uwaga!** Ten produkt jest delikatny. Podczas użytkowania należy obchodzić się z nim ostrożnie.

Klej z brokatem

☐ **Przed pierwszym użyciem:** Zdjąć nakrętkę z kleju z brokatem (rys. A, B).

Farby akrylowe (tylko model A)

⚠ **Uwaga!** Farby mogą pozostawiać trwałe plamy. Podczas malowania założyć fartuch lub starą odzież oraz zakryć podłogę i meble!

- ☐ Farby akrylowe schną bardzo szybko. Po każdym użyciu starannie nakładać kołpaki.
- ☐ Przed nałożeniem nowego innego koloru zawsze umyć pędzel. Aby zapobiec kapaniu wody z pędzla na obraz, dokładnie osuszać go za pomocą chłonnego papieru lub szmatki.
- ☐ Farby akrylowe zapewniają bardzo dobre krycie, gdy są stosowane jako nierozcieńczone lub rozcieńczone niewielką ilością wody. Po wyschnięciu można przemalować niektóre obszary, jeśli wynik nie jest zadowalający.
- ☐ Farby akrylowe są rozpuszczalne w wodzie i dobrze mieszają się ze sobą, ale tylko wtedy, gdy są jeszcze mokre. Zaschnięte farby akrylowe są wodoodporne i nie można ich już używać do malowania. Po każdym użyciu zawsze dokręcać kołpaki i płukać pędzle dużą ilością wody. Nigdy nie dopuszczać, aby farba zaschła na pędzlu lub palecie do mieszania! Zaschnięta farba akrylowa sprawia, że pędzel nie nadaje się do użytku.
- ☐ Upewniać się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca do malowania. Po każdym etapie malowania obraz musi dokładnie wyschnąć; dlatego malować tylko w pomieszczeniach, które mogą być odpowiednio wietrzone.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

SADA NA MALOVÁNÍ VÁNOČNÍCH KOULÍ

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Jen k soukromému použití. Není určeno pro komerční použití.

Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA! PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY! NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE! TOTO ZBOŽÍ NENÍ HRAČKA! NENECHTE, ABY SE DOSTALO DO RUKOU DĚTÍ.

- Po malování si důkladně umyjte ruce.
- Zamezte kontaktu s očima. Při dotyku s očima: Několik minut opatrně vyplachujte pod tekoucí vodou. Případné kontaktní čočky odstraňte, pokud je to možné snadno udělat.
  Pokud podráždění přetrvává: Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Postarejte se o dostatek čerstvého vzduchu! Při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud dráždění kůže přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepolykejte.
- Umyjte si ruce mýdlem a vodou, abyste odstranili případné nečistoty.

⚠ **Výstraha!** Tento výrobek je křehký. Zacházejte s výrobkem v průběhu používání opatrně.

Třpytivé lepidlo

☐ **Před prvním použitím:** Odstraňte uzavírací víčko v třpytivém lepidle (obr. A, B).

Akrylové barvy (pouze model A)

⚠ **Výstraha!** Barvy mohou zanechat odolné skvrny. Při malování noste zástěru nebo vyřazený oděv a pokryjte podlahu a nábytek!

- ☐ Akrylové barvy schnou velmi rychle. Uzavírací čepičky po každém použití důkladně uzavřete.
- ☐ Před nanášením nové barvy vždy pečlivě vymyjte štětec. Chcete-li zabránit, aby vodní kapky kapaly z pouzdra štětce na obrázek, důkladně vysušte štětec kouskem papíru nebo látky.
- ☐ Akrylové barvy mají vysokou kryvost, když jsou nanášeny neředěné nebo zředěné malým množstvím vody. Proto můžete přemalovat jednotlivé oblasti po vysušení opět přemalovat, pokud nejste spokojeni s výsledkem.
- ☐ Akrylové barvy jsou rozpustné ve vodě a dají se vzájemně dobře mísit, ovšem jen dokud jsou ještě vlhké. Uschlé akrylové barvy jsou vodě odolné a už nemohou být pro malování použity. Proto po každém použití pevně zašroubujte uzávěry a opláchněte štětec velkým množstvím vody. Barvu nikdy nenechte na štětci nebo na mísicí paletě zaschnout! Uschlá akrylová barva dělá štětec nepoužitelným.
- ☐ Dbejte na to, abyste měli při malování dostatek světla a prostoru. Obraz musí po každé fázi malování důkladně uschnout; proto malujte jen v místnostech, které mohou být dostatečně větrané.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SÚPRAVA NA MAĽOVANIE VIANOČNÝCH GÚĽ

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Použitie v súlade s určením

Iba na súkromné použitie. Nevhodné na komerčné účely.

Bezpečnostné upozornenia

OPATRNE! PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA! NÁVOD SI STAROSTLIVO ODLOŽTE! TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA! NESMIE SA DOSTAŤ DO RÚK DEŤOM.

- Ruky si po maľovaní dôkladne umyte.
- Zabráňte kontaktu s očami. Po kontakte s očami: Vyplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Ak je to možné, eventuálne vyberte kontaktné šošovky.
  Pri pretrvávajúcom podráždení: Vyhľadajte lekára.
- Zabezpečte dostatočný prívod čerstvého vzduchu! V prípade problémov vyhľadajte lekára.
- Pri pretrvávajúcom podráždení pokožky vyhľadajte lekára.
- Neprehĺtajte.
- Ruky si umyte vodou a mydlom, aby ste odstránili prípadné znečistenie.

⚠ **Opatrne!** Tento produkt je krehký. Počas používania manipulujte s produktom opatrne.

Trblietavé lepidlo

☐ **Pred prvým použitím:** Odstráňte kryt z uzáveru lepidla na trblietky (obr. A, B).

Akrylové farby (len model A)

⚠ **Opatrne!** Farby môžu zanechať odolné škvrny. Pri maľovaní noste zásteru alebo starý odev a zakryte podlahu a nábytok!

☐ Akrylové farby schnú veľmi rýchlo. Kryty po každom použití dobre zatvorte.

☐ Pred nanášaním novej farby vždy umyte štetce. Aby sa zabránilo kvapkaniu vody zo štetca na obrázok, osušte štetec kusom papiera alebo handrou.

☐ Akrylové farby majú vysokú kryciu schopnosť, keď sa nanášajú nezriedené alebo zriedené s malým množstvom vody. Ak nie ste s výsledkom spokojní, môžete jednotlivé časti po uschnutí znova premaľovať.

☐ Akrylové farby sú rozpustné vo vode a je možné ich navzájom dobre premiešať, avšak iba vtedy, keď sú mokré. Uschnuté akrylové farby sú odolné voči vode a už ich nie je možné použiť na maľovanie. Preto po každom použití dobre zatvorte kryty a štetce opláchnite dostatočným množstvom vody. Farbu nenechávajte uschnúť na štetci alebo palete! Uschnuté akrylové farby znehodnotia štetce.

☐ Zabezpečte, aby ste mali pri maľovaní dostatok svetla a priestoru. Obrázok sa musí po každom procese maľovania dôkladne vysušiť; maľujte teda iba v priestoroch, ktoré sú dostatočne vetrané.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

SET PARA PINTAR BOLAS DE NAVIDAD

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Uso previsto

Solo para uso privado. No está previsto para un uso comercial.

Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! ¡LEA ATENTAMENTE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DEL USO! ¡GUARDE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES! ¡ESTE ARTÍCULO NO ES NINGÚN JUGUETE! MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- Lavarse bien las manos después de pintar.
- Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con abundante agua corriente durante unos minutos. En su caso, quitarse las lentes de contacto, si fuera posible.
  Si la irritación persiste: Consultar a un médico.
- ¡Asegúrese de tomar el suficiente aire fresco! En caso de malestar, consulte a un médico.
- Si la irritación continua, consulte a un médico.
- No tragar.
- Lávese las manos con agua y jabón para eliminar las impurezas.

⚠ **¡Atención!** Este producto es frágil. Manipule el producto con cuidado durante el uso.

Pegamento con purpurina

☐ **Antes del primer uso:** Quite la tapa de cierre del pegamento con purpurina (Fig. A, B).

Pinturas acrílicas (solo el modelo A)

⚠ **¡Atención!** Las pinturas pueden dejar manchas resistentes. ¡Al pintar, utilice un delantal o una vestimenta que vaya a desechar y cubra el suelo y los muebles!

☐ Las pinturas acrílicas se secan muy rápido. Cerrar con cuidado los tapones después de cada uso.

☐ Enjuague siempre el pincel antes de aplicar una pintura diferente. Para evitar que el agua del pincel gotee en el dibujo, seque bien el pincel con un trozo de papel o un paño.

☐ Las pinturas acrílicas poseen una elevada opacidad si se aplican sin diluir o diluidas con un poco de agua. Por ello, si no está satisfecho con el resultado, puede volver a pintar determinadas zonas después de que se hayan secado.

☐ Las pinturas acrílicas son hidrosolubles y se mezclan bien entre ellas, siempre que estén húmedas. Las pinturas acrílicas secas son resistentes al agua y no se pueden utilizar para pintar. Así pues, enrosque los tapones después de cada uso y enjuague el pincel con abundante agua. ¡Nunca deje que la pintura se seque en el pincel o en la paleta de mezcla! La pintura acrílica seca hace inservible el pincel.

☐ Asegúrese de que al pintar tenga luz y espacio suficientes. El dibujo debe secarse bien después de cada capa de pintura; por ello, pinte solo en espacios que tengan una buena ventilación.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

MALESÆT MED JULETRÆSKUGLER

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Forskriftsmæssig anvendelse

Kun til privat brug. Ikke til kommercielle formål.

Sikkerhedsanvisninger

OBS! SIKKERHEDSANVISNINGERNE SKAL LÆSES FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT! DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ! PRODUKTET MÅ IKKE OVERLADES TIL BØRN.

- Hænderne skal vaskes grundigt efter maling.
- Undgå kontakt med øjnene. Ved kontakt med øjnene: Skyl øjnene et stykke tid under rindende vand. Eventuelle kontaktlinser fjernes så skånsomt som muligt.
  Ved vedvarende irritation: Konsultér en læge.
- Sørg for rigelig frisklufttilførsel! Ved problemer skal der opsøges en læge.
- Ved vedvarende hudirritationer skal der opsøges en læge.
- Må ikke sluges.
- Vask hænderne med vand og sæbe for at fjerne eventuelle urenheder.

⚠ **Obs!** Produktet er skrøbeligt. Produktet skal behandles med forsigtig under brug.

Glimmerlim

☐ **Før første ibrugtagning:** Fjern hætten på glitterlimen (fig. A, B).

Akrylfarver (kun model A)

⚠ **Obs!** Farver kan efterlade genstridige pletter. Ved maling bør der bæres et forklæde eller gammelt tøj, og gulv og møbler skal tildækkes!

☐ Akrylfarver tørrer meget hurtigt. Luk omhyggeligt tuberne efter hvert brug.

☐ Vask altid penslen inden den anvendes med en ny farve. For at forhindre at der drypper vand fra penslen på motivet, tørres penslen grundigt med sugende papir eller en klud.

☐ Akrylfarver har en stor dækkeevne, hvis de anvendes ufortyndet eller fortyndes med lidt vand. Således kan områder, hvor resultatet ikke er tilfredsstillende, overmales igen efter tørring.

☐ Akrylfarver kan opløses i vand, og lader sig nemt blande så længe de er våde. Tørre akrylfarver er vandfaste og kan ikke anvendes til maling. Efter hvert brug skrues hætten på tuben og penslen rengøres med rigeligt med vand. Farver må aldrig indtørre på penslen eller farvepaletten! Indtørrede akrylfarver gør penslen ubrugelig.

☐ Sørg for at der er tilstrækkelig med plads og lys, når der males. Efter hver maling skal motivet tørre grundigt; derfor bør der kun males i godt ventilerede lokaler.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

SET PER DECORARE LE PALLINE NATALIZIE

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso previsto

Solo per uso privato. Non per uso commerciale.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! LEGGERE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI! QUESTO ARTICOLO NON E' UN GIOCATTOLO! TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- Dopo aver dipinto, lavarsi accuratamente le mani.
- Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare accuratamente sotto l'acqua corrente per alcuni minuti. Rimuovere eventualmente le lenti a contatto, se possibile.
  Se l'irritazione persiste: Consultare un medico.
- Assicurarsi che vi sia un sufficiente afflusso di aria fresca! In caso di disturbi, consultare un medico.
- Se l'irritazione cutanea persiste, consultare un medico.
- Non ingerire.
- Lavarsi le mani con acqua e sapone per rimuovere eventuali contaminazioni.

⚠ **Attenzione!** Questo prodotto è fragile. Maneggiare il prodotto con cura durante l'uso.

Adesivo glitterato

☐ **Prima del primo utilizzo:** Togliere il tappo dall'adesivo glitterato (Fig. A, B).

Vernici acriliche (solo modello A)

⚠ **Attenzione!** Le vernici possono lasciare macchie ostinate. Quando si dipinge, indossare un grembiule o indumenti smessi e coprire il pavimento e i mobili!

☐ Le vernici acriliche si asciugano molto rapidamente. Chiudere accuratamente i tappi dopo ogni utilizzo.

☐ Lavare sempre il pennello prima di applicare una nuova vernice. Per evitare che gocce d'acqua dalla custodia del pennello cadano sull'immagine, asciugare accuratamente il pennello con un pezzo di carta o un panno.

☐ Le vernici acriliche hanno un elevato potere coprente se applicate non diluite o diluite con poca acqua. Dopo l'asciugatura è quindi possibile dipingere nuovamente su singole aree, se non si è soddisfatti del risultato.

☐ Le vernici acriliche sono idrosolubili e possono essere mescolate bene tra loro, ma solo fino a quando sono ancora umide. Le vernici acriliche essiccate sono resistenti all'acqua e non possono più essere utilizzate per la pittura. Per questo motivo, dopo ogni utilizzo, avvitare bene i tappi e sciacquare i pennelli con abbondante acqua. Non lasciare mai asciugare la vernice sul pennello o sulla tavolozza di miscelazione! La vernice acrilica essiccata rende i pennelli inutilizzabili.

☐ Quando si dipinge, assicurarsi di avere abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente dopo ogni fase di pittura, quindi dipingere solo in ambienti sufficientemente ventilati.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

KARÁCSONYFAGÖMB FESTŐKÉSZLET

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Kizárólag magánhasználatra. Üzleti használatra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT! A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER! NE HAGYJA, HOGY GYERMEKEK HOZZÁFÉRJENEK.

- Festés után alaposan mossa meg a kezét.
- Kerülje az érintkezést a szemmel. Ha a szembe kerülne: Öblítse pár percig óvatosan vízzel. Ha kontaktlencsét hord, azt vegye ki, ha ezt könnyen meg tudja tenni.
  Tartós irritáció esetén: Forduljon orvoshoz.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről! Panaszok esetén forduljon orvoshoz.
- Tartós bőrirritáció esetén forduljon orvoshoz.
- Tilos lenyelni.
- Az esetleges szennyeződések eltávolítása érdekében mossa meg a kezét szappannal.

⚠ **Figyelem!** A termék törékeny. A termék használata során legyen óvatos.

Csillámos ragasztó

☐ **Mielőtt először használná:** Vegye le a csillámragasztó kupakját (A, B ábra).

Akrilfestékek (csak A modell)

⚠ **Figyelem!** A festékek makacs foltokat hagyhatnak. Festéshez viseljen köpenyt vagy régi ruhákat, a padlót és a bútorokat pedig fedje le!

☐ Az akrilfestékek gyorsan száradnak. A kupakokat minden használat előtt alaposan zárja vissza.

☐ Egy újabb szín használata előtt mindig mossa ki az ecsetet. Hogy megelőzze azt, hogy az ecsetről víz csepegjen a képre, törölje alaposan szárazra a ecsetet egy darab papír vagy egy ruha segítségével.

☐ Az akrilfestékek különösen jól fednek, ha azokat higítatlanul vagy kevés vízzel viszik fel. Ezért ha nem elégedett az eredménnyel, az egyes területeket száradás után ismét átfestheti.

☐ Az akrilfestékek jól oldódnak vízben, és nedves állapotukban jól keverhetők. A megszáradt akrilfesték vízálló, ezért már nem lehet vele festeni. Ezért minden festés után zárja le a kupakokat szorosan, az ecseteket pedig mossa el bő vízzel. Soha ne hagyja, hogy a festékek az ecsetre vagy a palettára száradjanak! Ha az ecsetre az akrilfesték rászárad, azt többet nem lehet használni.

☐ A festéshez gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A képet minden réteg felfestése után hagyja alaposan megszáradni; ezért csak megfelelően szellőző helyiségekben fessen.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

KOMPLET ZA BARVANJE BOŽIČNIH KROGEL

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Samo za zasebno uporabo. Ni namenjen za komercialno uporabo.

Varnostni napotki

POZOR! PRED UPORABO PREBERITE VARNOSTNE NAPOTKE! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO HRANITE! TA IZDELEK NI IGRAČA! NE SME PRITI V ROKE OTROK.

- Po slikanju temeljito operite roke.
- Izogibajte se stiku z očmi. Pri stiku z očmi: Previdno izpirajte pod tekočo vodo nekaj minut. Odstranite obstoječe kontaktne leče, če je to preprosto možno.
  Če draženje ne preneha: Poiščite zdravniško pomoč.
- Zagotovite obilo svežega zraka! V primeru težav poiščite zdravniško pomoč.
- Če draženje kože ne preneha, poiščite zdravniško pomoč.
- Ne zaužijte.
- Operite si roke z milom in vodo, da odstranite morebitno umazanijo.

⚠ **Pozor!** Ta izdelek je lomljiv. Med delovanjem z izdelkom ravnajte previdno.

Lepilo z bleščicami

☐ **Pred prvo uporabo:** Odstranite tesnilni pokrovček z lepila z bleščicami (sl. A, B).

Akrilne barve (samo model A)

⚠ **Pozor!** Barve lahko pustijo trdovratne madeže. Pri slikanju nosite predpasnik ali stara oblačila in pokrijte tla in pohištvo!

☐ Akrilne barve se posušijo zelo hitro. Po vsaki uporabi skrbno zaprite pokrovčke.

☐ Pred nanosom nove barve vedno umijte čopič. Da bi preprečili kapljanje vode iz tulca čopiča na sliko, čopič temeljito posušite z nekaj vpojnega papirja ali krpo.

☐ Akrilne barve imajo visoko pokrivnost, če jih uporabljate nerazredčene ali razredčene z malo vode. Zato lahko področja po sušenju znova prebarvate, če z rezultatom niste zadovoljni.

☐ Akrilne barve so topne v vodi in se dobro premešajo, dokler so še mokre. Posušene akrilne barve so vodoodporne in se ne uporabljajo za barvanje. Zato po vsaki uporabi dobro zaprite pokrovčke in čopič sperite z obilo vode. Nikoli ne pustite, da se barve posušijo na čopiču ali mešalni paleti! Če se akrilna barva posuši na čopiču, bo le-ta neuporaben.

☐ Poskrbite za to, da imate dovolj svetlobe in prostora za slikanje. Slika se mora po vsaki fazi slikanja temeljito posušiti, zato slikajte le v prostorih, ki jih je mogoče ustrezno prezračevati.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

IAN 391360_2201
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG06546A / HG06546B
Version: 07/2022